

REF	491336	BD CytoRich Red Preservative
REF	491303	BD PrepStain Non-GYN Test Kit
REF	491304	BD Totalys SlidePrep Non-GYN Test Kit
REF	491333	BD Non-GYN Test Kit

SIHTOTSTARVE

1. **BD CytoRich** Red Preservative (BD punane säilitusvedelik) on ette nähtud rakkude ja väikeste koetükkide säilitamiseks suspensioonis.
2. **BD CytoRich**/ punast säilitusvedelikku kasutatakse rakkude ja väikeste koetükkide ettevalmistamisel tsütolooligiliseks ja histoloogilisteks uuringuteks.
3. **BD CytoRich**/ punane säilitusvedelik lüüsib punaseid vererakke ja lahustab proteiini.
4. Säilitatud proovid sobivad immuunohistokeemilise värviga ning tulemused sarnanevad neutraalses formaliini puhverlahuses saavutatud tulemustega.

KOKKUVÕTE JA SELGITUS

BD CytoRich punane säilitusvedelik on alkoholipõhine hemolütiline fiksator. See on ette nähtud tsütoloogia ja väikeste biopsiate töötlemiseks. See on pakendatud lekkimiskindlatesse plastmahutitesse. Selle koostisesse kuuluvad alkohol, formaldehyd ja puverlahused.

BD CytoRich punast säilitusvedelikku kasutatakse mittetservikaalvaginaalse tsütoloogia diagnostikaks. Sel juhul on see rakkudest ja inimkehha eritistest (sh, kuid mitte ainult süljest, pesemisel, harjamisel ja kaapimisel eraldunud koetükkidest, kehavedelikest, eritistest ja puhta nõelaga välja tömmatud vedelikest) võetud koeproovide fiksatoriks.

HEMOLÜÜSI- JA FIKSEERIMISMEETODID

BD CytoRich punane säilitusvedelik lüüsib punaseid vererakke, seob omavahel lahustuvad valgud ning fikseerib alkoholiga rakke ja väikeseid koetükke. Ühe milliliitri **BD CytoRich** punase säilitusvedeliku abil saab lüüsida punaseid vererakke ja stabiliseerida verest 25–50 mikrolitrit lahustuvaid valke.

1. Punaste vererakkude membraanid emulgeeritakse valikuliselt ja lõhustatakse seejärel alkoholi ja osmoosse lüüsi abil. Üksikute hemoglobinopaatiaga patsientide punased vererakud võivad alluda lüüsile aeglaselt või avaldada lüüsile täielikku vastupanu. Vananevad punased vererakud on lüüsile resistentsed.
2. **BD CytoRich** punane säilitusvedelik sisaldb vähem kui 1% formaldehydi. Punastest vererakkudest vabanevad ja vereplasma kogutavad valgud ja sisekoevedelikud seotakse omavahel lahuses enne nende alkoholiga denatureerimist formaldehydiga, milles on seetõttu takistatud proteiiniüliühendite (fokulentse sademe) moodustumine.
3. Ülejäänud rakumembraanid käituvalt valikuliste töketena, mis lubavad alkoholil jõuda rakkude tsütoplasmasse ja tuumaplasmasse kiiremini kui formaldehydil. See muudab rakud alkoholiga fikseeritufs.
4. Seejärel on rakkudevahelised liited ja rakusisesed valgud ristsidemega formaldehydil abil fikseeritud, mis tagab rakkude ja koetükkide pikaajalise säilivuse suspensioonis.

PROTSEDUURI PIIRANGUD

1. **BD CytoRich** punast säilitusvedelikku ei müüda tservikaalvaginaalse tsütoloogia sõeluringute fiksatorina.
2. Tsütoloolilised proovid tuleb pärast nende võtmist fikseerida **BD CytoRich** punases säilitusvedelikus niipea kui võimalik.
3. Proov, mille kvaliteet on enne fikseerimist halvenenud, on uurimiseks kölbmatu.

4. **BD CytoRichi** punast säilitusvedelikku ei tohi kasutada koetükkide fikseerimiseks, mille keskmine läbimõõt on üle 5 mm.
5. Kõik tarvikud on ainult ühekordseks kasutamiseks, neid ei tohi kasutada korduvalt.

HOIATUSED JA ETTEVAATUSABINÕUD

Tsütoloolilised proovid võivad sisalda nakkusohtlikke aineid. Kanda sobivat kaitseriietust, -kindaid ja silmade või näokaitset. Proovide käsitsemisel järgige asjakohaseid biojäätmete käitlemise ettevaatusabinõusid.

BD CytoRichi punane säilitusvedelik on vesilahus, mis sisaldb isopropanooli, metanooli, etüleenglükooli ja formaaldehydi. Mitte alla neelata.

Ohtlik

H226 Tuleohtlik vedelik ja aur. **H319** Põhjustab tugevat silmade ärritust. **H336+H370** Võib põhjustada unisust või peapööritud. Kahjustab elundeid.

P233 Hoida pakend tihedalt suletuna. **P264** Pärast käitlemist pesta hoolega. **P280** Kanda kaitsekindaid/kaitserõivastust/kaitseprille/kaitsemaski. **P403+P235** Hoida hästi ventileeritavas kohas. Hoida jahedas. **P501** Kõrvaldada sisu / mahuti vastavalt kohalikele / piirkondlikele / riiklikele / rahvusvahelistele eeskirjadele.

BD EA/OG Combo Stain (BD EA/OF kombovärv) sisaldb metanooli ja eosin Y D & C punast värti. Mitte alla neelata.

Ohtlik

H225 Väga tuleohtlik vedelik ja aur. **H312+H332** Nahale sattumisel või sisseehingamisel kahjulik. **H370** Kahjustab elundeid.

P264 Pärast käitlemist pesta hoolega. **P280** Kanda kaitsekindaid/kaitserõivastust/kaitseprille/kaitsemaski. **P312** Halva enesetunde korral võtta ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE või arstiga.

P403+P235 Hoida hästi ventileeritavas kohas. Hoida jahedas. **P501** Kõrvaldada sisu / mahuti vastavalt kohalikele / piirkondlikele / riiklikele / rahvusvahelistele eeskirjadele.

BD hematoksüliinvärvaine 0,75 sisaldb etüleenglükooli. Mitte alla neelata.

Ettevaatust

H302 Allaneelamisel kahjulik.

H315 Põhjustab nahaärritust.

H335 Võib põhjustada hingamisteede ärritust.

P264 Pärast käitlemist pesta hoolega. **P280** Kanda kaitsekindaid/kaitserõivastust/kaitseprille/kaitsemaski. **P301+P312**

ALLANEELAMISE KORRAL: halva enesetunde korral võtta

ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE või arstiga.

P403+P233 Hoida hästi ventileeritavas kohas. Hoida mahuti tihedalt suletuna.

P501 Kõrvaldada sisu / mahuti vastavalt kohalikele / piirkondlikele / riiklikele / rahvusvahelistele eeskirjadele.

ETTEVAATUSABINÖUD

1. Kasutamiseks *in vitro* diagnostikas.
2. Ainult erialaseks kasutamiseks.
3. Tuleb järgida häid laboritavasid.
4. Vältige pritsmeid või aerosoolide tekkimist. Kasutajad peavad kasutama sobivaid käte-, silma-/näo ja riidekaitsmeid.
5. Ärge pipettige suuga.
6. Ärge vedelikku jooge (sisaldab peale etanolli ja formaldehydi ka muid alkohole).
7. Kasutatud tarvikud ja toode tuleb kasutuselt kõrvaldada asutusesisestega ja riiklike eeskirjade järgi.

NÕUTAVAD MATERJALID

BD CytoRichi punast säilitusvedeliku võib kasutada koos **BD PrepStaini** valmistise töötlemise seadme või **BD Totalys SlidePrep*** i või käsitsi töötlemisega. Täieliku teabe värvimisreagentide, komponentide ja lisaseadmete kohta leiate **BD PrepStaini** valmistise töötlemise seadme või süsteemi **BD Totalys SlidePrep** kasutusjuhendist. Valmististe käsitsi valmistamiseks ei ole kõik edaspidi loetletud materjalid vajalikud.

Komplekti kuuluvad materjalid

Reagendid

- **BD CytoRich Red Preservative**, 3600 mL

BD eraldi müüdavad materjalid

Reagendid

- **BD Non-GYN Stain Kit**
 - 1 – **BD Hematoxylin Stain** 0.5, 480 mL
 - 1 – **BD EA/OG Combo Stain**, 480 mL

Instrumendid, seadmed ja tarvikud

- **BD PrepStain Slide Processor**
- **BD Totalys SlidePrep***
- Kerge aspiraatori komplekt
- Tsentrifug ja abiseadmed
- **BD Centrifuge Tubes**
- **BD SurePath PreCoat Slides**
- **BD Settling Chambers**
- **BD PrepStain Transfer Tips**
- **BD Totalys Transfer Tips**
- *Alternatiivne komplekt #1: BD PrepStain Non-GYN Test Kit*
 - 2 x 96 – **BD Centrifuge Tubes**
 - 2 x 96 – **BD SurePath PreCoat Slides**
 - 2 x 96 – **BD Settling Chambers**
 - 2 x 96 – **BD PrepStain Transfer Tips**
- *Alternatiivne komplekt #2: BD Totalys SlidePrep Non-GYN Test Kit**
 - 2 x 96 – **BD Centrifuge Tubes**
 - 2 x 96 – **BD SurePath PreCoat Slides**
 - 2 x 96 – **BD Settling Chambers**
 - 2 x 96 – **BD Totalys Transfer Tips**

Nõutavad, kuid BD komplekti mittekuuluvad materjalid

- Proovide kogumismahuti
- Vibratsioonsegisti
- Täppispipetid ühekordsete otsikutega
- Desiooniseeritud vesi (pH 7,5–8,5)
- Isopropanool ja reagentkraadi alkohol
- Ksüleeni või ksüleeni asendus
- Paigaldatud andmekandja
- Katted

SÄILITAMINE

1. **BD CytoRichi** punane säilitusvedelik on toatemperatuuril (15–30 °C) säilituskölblik kuni 24 kuud alates tootmise kuupäevast (ilma patsiendiproovita).
2. Ärge kasutage vedelikku pärast kölblikkusaega, mis on märgitud sildil.
3. **BD CytoRichi** punase säilitusvedeliku säilitamispäirang tsütoloolgilise prooviga tuleb määrata vastavalt teie labori protseduuridele.

ÜLDINE PROOVI ETTEVALMISTAMINE, TAUST

1. Enne kasutamist sildistage võetud proovinõu.
2. Ühe milliliitri **BD CytoRichi** punase säilitusvedeliku abil saab lüüsida ja stabiliseerida 25–50 mikroliitrit verd. Lähtudes sellest kui juhisest, saab ühe rakuvedeliku tilga (50 mikroliitrit) puastada selle punastest vererakkudest ja proteiinist ning fikseerida ühe milliliitri **BD CytoRichi** punase säilitusvedeliku abil.
3. Minimaalne fikseerimisaeg on 30 minutit.
4. Tsütoloolgised preparaadid võib valmistada **BD PrepStaini** valmistise töötlemise seadme, **BD Totalys SlidePrep***, standardsete tsüotsentrifugimismeetodite või määrdetehnikate abil.
5. Spetsiifiliste proovi kogumise ja käsitsimise protseduuride kohta täieliku teabe saamiseks lugege **BD CytoRichi** mittegünokoloogiliste protseduuride ja protokollide juhendit.

ÜLDINE PROOVIDE ETTEVALMISTAMINE, MEETOD

Värskete (fikseerimata) proovide kasutamisel järgige üldise protseduuri etappe 1 kuni 4.

Kui kasutatakse fikseeritud proove, järgige üldise protseduuri etappe 1, 3 ja 4.

ÜLDINE PROTSEDUUR

1. Kontsentratsioon
 - a. Segage proovi homogeniseerimiseks lihtsa inversiooni või vortekssegamisega.
 - b. Hinnake proovi ja eemaldage klombid, osakesed ja lima.
 - i. On oluline eemaldada kõik nähtavad klombid ega osakesed. Selle mittetegemine võib põhjustada ummistusi **BD PrepStaini** või **BD Totalys SlidePrep** vaakumkimpudes. Filtreerimiseks võib proovi valada läbi mis tahes jämeda aine (nt marli). Kõiki jäädvustatud materjale võib kasutada rakkude blokeerimise protseduurides.
 - ii. Lima homogeniseerimiseks ja/või emulgeerimiseks järgige labori standardprotseduure.
 - c. Viige alikvoot või väikesemahuliste proovide korral kogu hulk 50 mL tsentrifugi katsutisse.
 - d. Tsentrifugi 10 minutit 600 g juures.
 - e. Dekanteerige supernatantvedelik.
 - f. Segage proovi homogeniseerimiseks 15 ± 5 sekundit.
2. Fikseerimine
 - a. Sõltuvalt rakugraanulite ruumalale lisage piisavalt **BD CytoRichi** punast säilitusvedelikku, et katta proov suhtega 1:1.
 - b. Segage 15 ± 5 sekundit ja laske vähemalt 30 minutit seista.
 - c. Tsentrifugi 10 minutit 600 g juures.
 - d. Dekanteerige supernatantvedelik ja segage.
3. Loputamine
 - a. Kui tuvastatakse nähtavaid või väikeseid graanuleid, lisage 6–10 mL puhverdatud desioniseeritud vett otse 50 mL tsentrifugi katsutisse, segage 15 ± 5 sekundit ja lisage kogu sisu 12 mL katsutisse.
 - b. Kui tuvastatakse mõõdukad kuni suured graanulid, viige näidisproov (1–5 tilka) 12 mL katsutisse ja lisage 10 mL puhverdatud desioniseeritud vett.
 - c. Viige 12 mL tsentrifugi katsutuse hoidik(ud) ja tsentrifugi 5 minutit 600 g juures.

* **BD Totalys SlidePrep** ei ole kõigil turgudel kasutamiseks heaks kiidetud. Saadavuse kohta küsige teavet kohalikult müügiesindajalt.

- d. Dekanteerige ja segage proovi homogeniseerimiseks 15 ± 5 sekundit.
 - i. Dekanteerimist tuleb teha ühe kiire liigutusega, keerates iga katsuti statiivi 180 kraadi nii, et mitte häirida rakugraanuleid.
 - ii. Jättes statiivi ümberpööratud asendisse, kuivatage kõik statiivil olevate katsutite avausel hoolikalt kuivatuspaberiga.
 - iii. Keerake statiiv 3–5 sekundi pärast püstisesse asendisse.
- 4. Töötlemine
 - a. Laadige sildistatud 12 mL tsentrifugikatsutid töötlemiseks **BD PrepStaini** valmistise töötlemise seadmesse või süsteemi **BD Totalys SlidePrep***.
 - b. Järgige vastava kasutusjuhendi mittegünekoloogilise valmistise töötlemise juhiseid.

KIRJANDUS

1. Hansen T, Pedersen H, Brauner V, Hariri J. Control specimens for immunocytochemistry in liquid-based cytology. *Cytopathology*. 2011 Aug;22(4):243-6.
2. Raistrick J, Shambayati B, Dunsmuir W. Collection fluid helps preservation in voided urine cytology. *Cytopathology*. 2008 Apr;19(2):111-7.
3. Gottschall EB, McGinley JN, Spoelstra N, Knott K, Wolfe P, Rose C, Singh M, Thompson HJ. Effect of cytological fixative and environmental conditions on nuclear morphometric characteristics of squamous epithelial cells in sputum. *Cytometry B Clin Cytom*. 2005 Sep;67(1):19-26.
4. Davis-Devine S, Day SJ, Freund GG. New red blood cell lysing fixative for use in fine needle aspiration and fluid cytology. *Acta Cytol*. 2003 Jul-Aug;47(4):630-6.
5. Tao LC, Smith JW. Fine-needle aspiration biopsy using a newly-developed pencil-grip syringe holder. *Diagn Cytopathol*. 1999 Feb;20(2):99-104.
6. Yang GC, Wan LS, Papella J, Waisman J. Compact Cell Blocks. Use for Body Fluids, Fine Needle Aspirations and Endometrial Brush Biopsies. *Acta Cytol* 1998. May-Jun;42(3):703-706.
7. Weidmann J, Chaubal A, Bibbo M. Cellular fixation. A study of CytoRich Red and Cytospin Collection Fluid. *Acta Cytol*. 1997 Jan-Feb;41(1):182-7.

Tehniline teenistus ja toetamine BD Diagnostics: Võtke ühendust BD kohaliku esindajaga või www.bd.com/ds.



Do not reuse / Не използвайте отново / Nepoužívejte opakovanie / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιούτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Na pas réutiliser / Ne koristiti ponovo / Egyszer használatos / Non riutilizzare / Пайдаланыбыз / Tik vienkartlim naudojim / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilizar / Nu refolosi / He использовать повторно / Nepoužívajte opakovane / Ne upotrebljavajte ponovo / Får ej återanvändas / Tekrar kullanmayın / Не використовувати повторно



Use by / Използвайте до / Spotřebujte do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / Upotrijebito do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейн пайдаланура / Naudokite iki / Izlietot līdz / Houdbaar tot / Brukes for / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza pānā la / Использовать до / Použíte do / Upotrebiti do / Använd före / Son kullanım tarihi / Використати до/відліні

YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месец) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = konec měsíce)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned) JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende)
EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes)
AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu loppia)
AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja)
AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese)
ЖОКОК-АА-КК / ЖОКОК-АА (АА = айдын соңы)
MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mēnesio pabaiga)
GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = meneša beigas)
JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = eindje maand)
AAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutten av månaden) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês)
AAAA-LZ-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșit lunii)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec mesiąca)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj meseca)
AAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet av månaden)
YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayin sonu)
PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця)



Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šárže / Batch-kode (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός πορτίδας (πορτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Térel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidens) / Lot nummer / Batch-kode (parti) / Kod parti (seria) / Código do lote / Cod de serie (Lot) / Код партии (лот) / Kód série (šárža) / Kod serije / Partinummer (Lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партии



Catalog number / Каталожен номер / Katalogové číslo / Catalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Katalooginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalóguszám / Numero di catalogo / Κατανομή / Katalogo numeris / Kataloga numerus / Catalogus nummer / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalógové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом



Caution, consult accompanying documents / Внимание, направете справка в придружаващите документи / Pozor! Prostudierte si priloženou dokumentaci! / Forsigtig, se ledsagende dokumenter / Achtung. Begleitdokumente beachten / Просохът, си приложете съпътстващи документи / Precaución, consultar la documentación adjunta / Eltavaatust! Luge da kaasnevad dokumentatsiooni / Attention, consulter les documents joints / Upozorenje, koristi prateču dokumentaciju / Figyelem! Olvassa el a mellékelt tájékoztatót! / Attentionne: consultare la documentazione allegata / Аваіланызы, тиісті құжаттармен танысыныз / Démésio, zürükite priedamonus dokumentus / Plesardziba, skaitli pavadddokumentu / Voorzichtig, raadpleeg bijgevoegde documenten / Forsiktig, se vedlagt dokumentasjon / Naleží zapozač sié z dolaczonymi dokumentami / Cuidado, consulte a documentação fornecida / Attentie, consultati documentele însoțitoare / Внимание: см. прилагаемую документацию / Výstraha, pozri sprievodné dokumenty / Pažnja! Pogledajte priložena dokumenta / Obs! Se medföljande dokumentation / Dikkat, birlikte verilen belgelere başvurun / Увага: див. супутну документацію



Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Toolja / Fabricant / Proizvodča / Gyártó / Fabbriante / Аткарушы / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirker / Producer / Průducent / Производитель / Výrobca / Proizvodač / Tilverkare / Üretici / Виробник



In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин vitro / Lékařský zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnosistikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika meditsinskoj aparatury / Dispositif medical pour diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za In Vitro Diagnostiku / In vitro diagnostikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жадгайда жүргізетін медициналық диагностика аспабы / In vitro diagnostikos prietaisas / Medicīnas ierīces, ko lieto in vitro diagnostikai / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk ustyr / Urzadzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispositiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицински прибор для диагностики in vitro / Medicinska pomocka na diagnostiku in vitro / Medicinski uredaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknik produkt för in-vitro-diagnostik / In Vitro Diagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский пристрой для диагностики in vitro



Consult Instructions for Use / Направете спрока в инструкциите за употреба / Prostuduje pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsweisung beachten / Συμβουλεύτε τις διηγήσεις χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeda kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használálati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығынан танысыныз / Skaitlykite naudojimo instrukcijas / Skaitli lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcję użycikowania / Consultar as instruções de utilização / Consultati instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se bruksanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції з використання



Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrenzung / Temperaturbegrenzung / Περιορισμός θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperaturpiirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температурны шекрэй / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperatuurlimiet / Temperaturbegrenzung / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ohranenie teploty / Ograniczenie temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури



Contains sufficient for <n> tests / Съдържащо е достатъчно за <n> теста / Dostatečně množství pro <n> testů / Indeholder tilstrækkeligt til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Külaldaune <n> testimendi jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthez elegendő / Contento sufficiente per <n> test / <n> тесттери үшін жеткілік / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pieteikam / <n> párbaudēm / Inhoud voldoende voor <n> testen / Inholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą dla <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточно для <n> тестов(a) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli malzemeler içeri / Вистачить для аналізу: <n>



Authorized Representative in the European Community / Огоризиран представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autorizovaný zástupce / Autorisert representant i De Europæiske Fællesskaber / Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitatit esindaja Europa Nõukogus / Reprézentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizuarani predstavnik u Evropskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösséggben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Europa / Кауындастырылдыры үәкілетті екін / Igaliotasis atlstovas Europos Bendrujoje / Pilnvarotaios pārstāvis / Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autorisert representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Evropskom spoločenstve / Autorizované predstavništvo v Evropskoy unii / Autoriserađed representant i Europeiska gemenskapen / Avrupa Topluluğu Yetkilisi Temsilcisi / Уповноваженый представник в краинах EC



Fragile, Handle With Care / Чупливо, Работете с необходимото внимание. / Krehké. Při manipulaci postupujte opatrně. / Forsiktig, kan ga i stykker. / Zerbrecchili, vorsichtig handhaben. / Εύρρεστο. Χειρίστε το με προσοχή. / Frágil. Manipular con cuidado. / Önm, kásitsege ettevállalkult. / Fragile. Manipuler avec précaution. / Lomljivo, rukujte pažljivo. / Töréken! Óvatosan kezelendő. / Fragile, maneggiare con cura. / Сынчысы, абаілан пайдаланыңыз. / Trapu, eliktés atsargiai. / Breekbaar, voorzichtig behandelen. / Ømtåligh, håndter forsiktig. / Krucha zawartość, przenosi ostrożnie. / Frágil, Manuseie com Cuidado. / Fragil, manipular cu atenție. / Хрупко! Обращаться с осторожностью. / Krehké, vyžaduje sa opatrná manipulácia. / Lomljivo - rukujte pažljivo. / Bräckligt. Hantera forsiktig. / Kolay Kırılır, Dikkatli Taşınır

TriPath Imaging, Inc.
780 Plantation Drive
Burlington, NC 27215 USA

Benex Limited
Pottery Road, Dun Laoghaire
Co. Dublin, Ireland

Australian Sponsor:
Becton Dickinson Pty Ltd.
4 Research Park Drive
Macquarie University Research Park
North Ryde, NSW 2113
Australia